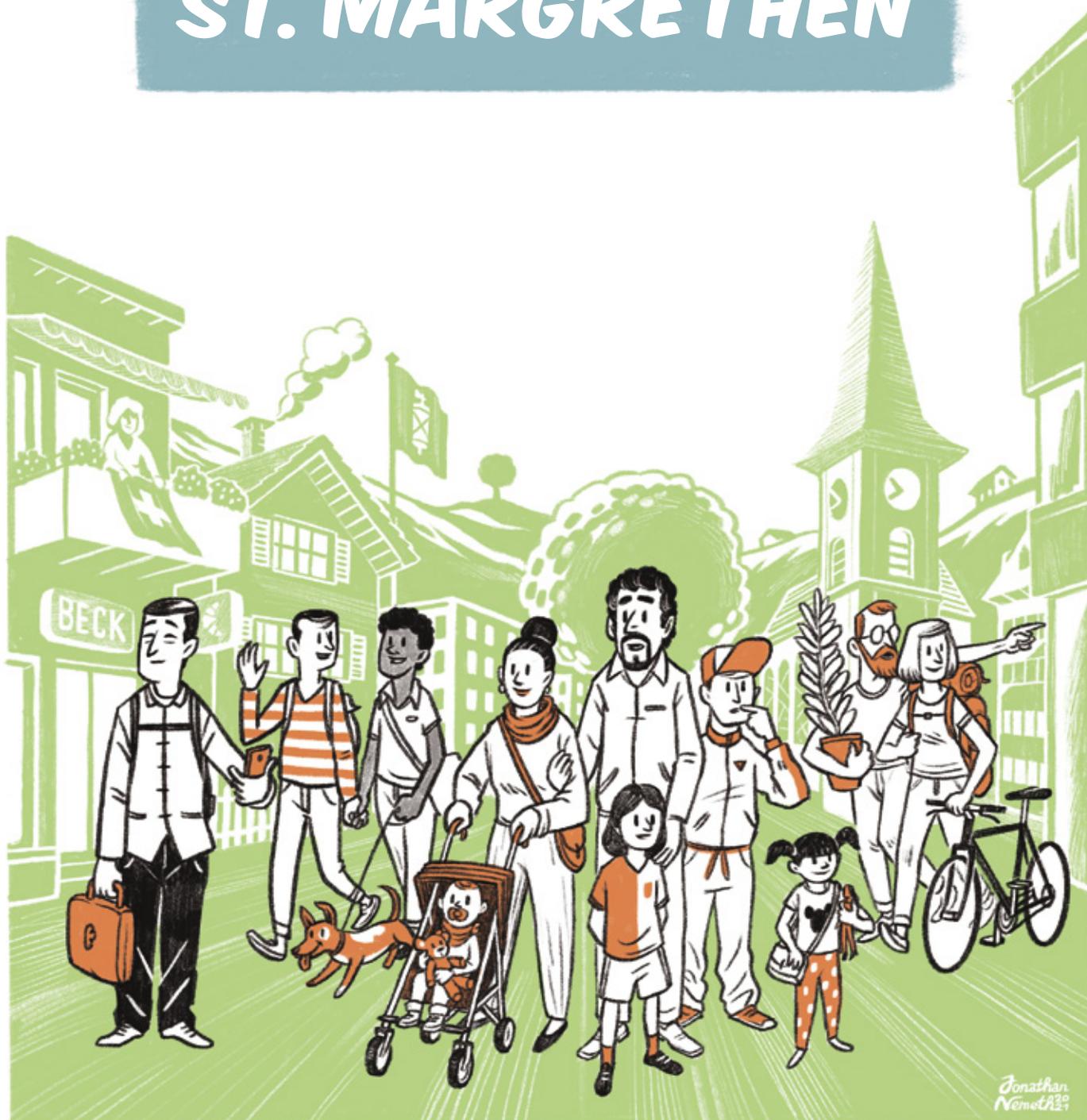




HERZLICH WILLKOMMEN IN

ST. MARGRETHEN



# GEMEINDEVERWALTUNG ST. MARGRETHEN

**Gemeindeverwaltung  
St. Margrethen**  
Hauptstrasse 117  
9430 St. Margrethen  
  
071 747 56 66  
gemeinde@stmargrethen.ch

**Soziale Dienste  
St. Margrethen**  
Hauptstrasse 117  
9430 St. Margrethen  
  
071 747 56 73  
sozialamt@stmargrethen.ch



www.stmargrethen.ch



**Steueramt**  
Hauptstrasse 117  
9430 St. Margrethen  
  
071 747 56 74  
steueramt@stmargrethen.ch

**Technische Betriebe  
St. Margrethen**  
Hauptstrasse 117  
9430 St. Margrethen  
  
071 747 56 65  
techn.betriebe@stmargrethen.ch

**Familien- und  
Begegnungszentrum BiB**  
Bahnhofplatz 1  
9430 St. Margrethen  
  
info@bib-online.ch



Ortsplan  
> bei maps.google.ch  
eingeben:  
«9430 St.Margrethen»

# ZUSAMMENLEBEN



- Wohnen**  
Seite 4
- Abfall**  
Seite 5
- Sprache**  
Seite 6
- Arbeit**  
Seite 7
- Kinder, Jugendliche  
und Familie**  
Seite 8
- Freizeit und Vereine**  
Seite 9
- Bildungssystem  
Schweiz**  
Seite 10
- Schule, Aus- und  
Weiterbildung**  
Seite 11
- Gesundheit**  
Seite 12
- Willkommen  
in der Schweiz**  
Seite 13
- Politisches System**  
Seite 14
- Verkehr**  
Seite 15
- Haben Sie noch Fragen?**  
Seite 16

Wenn Sie diese Broschüre in **gedruckter Form** vorliegen haben, müssen Sie die Web-Links nicht abtippen, sondern können die QR-Codes zum Beispiel mit dem Smartphone einscannen.



Wenn Sie diese Broschüre in **digitaler Form** an einem Bildschirm betrachten, können Sie die QR-Codes anklicken oder antippen, um zu den verlinkten Web-Inhalten zu gelangen.

# WOHNEN



Kontakte mit **Nachbar\*innen** sind eine persönliche Bereicherung und können Ihnen in verschiedenen Situationen weiterhelfen.



In der **Hausordnung** sind Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze) festgehalten.



Die **Hausratversicherung** deckt Schaden und Verlust der eigenen Sachen.

Die **Privathaftpflichtversicherung** zahlt, wenn Sie Personen Schaden zufügen oder deren Eigentum beschädigen.



Die **Schlichtungsstelle** für Miet- und Pachtverhältnisse berät bei Problemen und Streitigkeiten sowohl Mieter\*innen als auch Vermieter\*innen.

Tel. 071 757 77 90  
grundbuchamt@altstaetten.ch

# ABFALL

Gemeinde St. Margrethen  
Abfall



www.stmargrethen.ch  
> Unsere Gemeinde  
> Neu in St. Margrethen  
> Wohnen > Abfall



zurück in den Laden

- PET
- Milchflaschen
- Medikamente
- Kaffeekapseln aus Aluminium

KVR Kehricht-  
verwertung Rheintal  
Kehrichtgebühren und  
Entsorgungstellen  
St. Margrethen



www.kvr.swiss/  
gemeinde-st-margrethen.html

Sammelstellen

- Konservendosen und Glas
- Textilien und Schuhe
- Batterien
- Altöl

# SPRACHE

Die Sprache ist wichtig, um am gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leben teilzunehmen.

In St. Margrethen spricht man Deutsch, wie im grössten Teil der Schweiz. Hochdeutsch ist hier die Amtssprache. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen. Es muss nicht sein, dass Sie perfekt Mundart sprechen, es zu verstehen erleichtert jedoch den Alltag.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Gesundheit & Soziales  
> Soziales > Integration > Sprache  
> Deutschkurse



Die Sprachschule HDS Heerbrugg bietet ein breites Angebot im Bereich der sprachlichen Integration wie z. B. Deutschkurse (für Firmen, Erwachsene und Kinder) mit Kinderbetreuung. Zusätzlich finden regelmässig interkulturelle Anlässe für die Teilnehmenden, ihre Familien und alle Interessierten statt.

Tel. 071 722 20 38 | [heerbrugg@hds.ch](mailto:heerbrugg@hds.ch)



[www.hds.ch/standorte/heerbrugg](http://www.hds.ch/standorte/heerbrugg)

# ARBEIT



Von ihrem Lohn werden automatisch die obligatorischen **Sozialversicherungsbeiträge** abgezogen. Selbstständige und Nichterwerbstätige zahlen diese Beiträge direkt an die Sozialversicherung.

Als Arbeitnehmer\*in ist man ab 8 Stunden pro Woche automatisch über die Arbeitgeberin oder den Arbeitgeber unfallversichert. Nichterwerbstätige schliessen eine Unfallversicherung über die Krankenkasse ab.

## JOBCENTER



Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim **regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)** in Heerbrugg.

Sie beraten bei der Suche einer neuen Stelle. Arbeitslosengeld erhalten Sie, wenn Sie mindestens 12 Monate gearbeitet haben.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Politik & Verwaltung > Departemente und Staatskanzlei > Volkswirtschaftsdepartement > Amt für Wirtschaft und Arbeit > Arbeitslosenversicherung > RAV Heerbrugg



Personen mit B-Bewilligung sind dazu verpflichtet, sich selbst finanziell zu tragen und keine finanzielle Unterstützung von Gemeinden und Kanton zu beantragen.

Im Falle von Schulden kann die B-Bewilligung entzogen werden.

# KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN

## Spielgruppen



[www.schulestm.ch/frueh-foerderung](http://www.schulestm.ch/frueh-foerderung)

## Tagesfamilien



[www.s-d-m.ch/tagesfamilien/749](http://www.s-d-m.ch/tagesfamilien/749)

## Kita – Chinderhus Rägebogä

071 744 88 07



[www.raegebogae-stmargrethen.ch](http://www.raegebogae-stmargrethen.ch)

## Schulergänzende Betreuung

Schulsekretariat

071 744 41 88



[www.schulestm.ch/tagesstrukturen](http://www.schulestm.ch/tagesstrukturen)

## Mütter-Väterberatung

071 727 13 02

[mvb@s-d-m.ch](mailto:mvb@s-d-m.ch)



[www.s-d-m.ch/muttervater/80](http://www.s-d-m.ch/muttervater/80)



## Familien- und Begegnungszentrum BiB

Bahnhofplatz 1  
9430 St. Margrethen



[www.bib-online.ch](http://www.bib-online.ch)

## Offene Jugendarbeit St. Margrethen

Hauptstrasse 83  
9430 St. Margrethen

078 899 12 46



[www.instagram.com/  
jugendarbeit\\_st.margrethen](https://www.instagram.com/jugendarbeit_st.margrethen)

## Ferienpass Am Alten Rhein

Postfach 140  
9424 Rheineck

[info@fpaar.ch](mailto:info@fpaar.ch)



[www.am-alten-rhein.feriennet.projuventute.ch](http://www.am-alten-rhein.feriennet.projuventute.ch)

# FREIZEIT UND VEREINE

In Vereinen kann die Lebensumwelt aktiv mitgestaltet werden!



Vereine schaffen Zusammenhalt und ermöglichen es, neue Kontakte zu knüpfen.

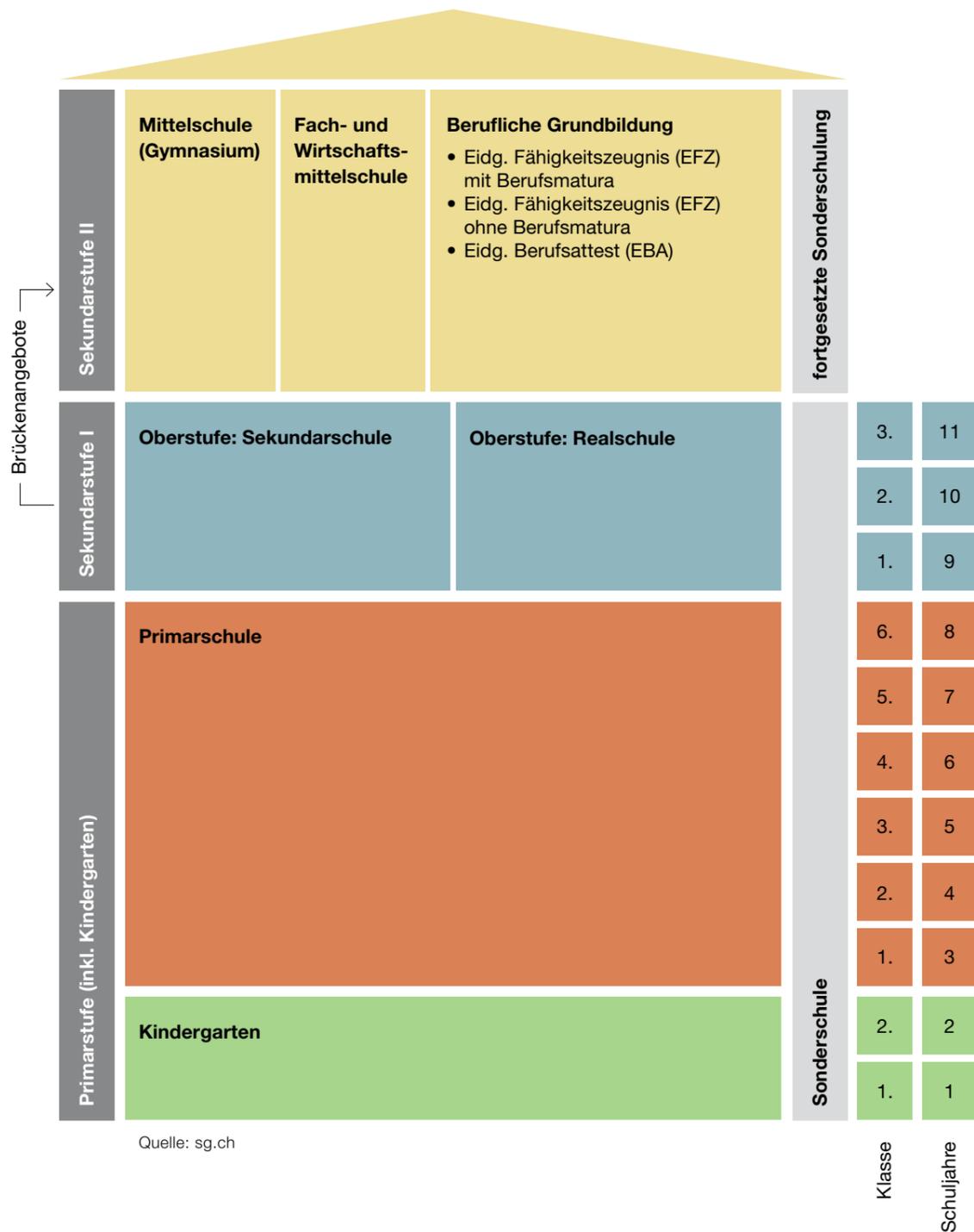
Es gibt in der Schweiz viele Vereine in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Politik.



[www.stmargrethen.ch](http://www.stmargrethen.ch)  
> Freizeit & Kultur  
> Freizeit & Tourismus > Vereine

# BILDUNGSSYSTEM SCHWEIZ

Bildung und Arbeit haben einen hohen Stellenwert in der Schweiz.



# SCHULE, AUS- UND WEITERBILDUNG



Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre (2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe) und ist für alle Kinder kostenlos.

Die Mitwirkung der Eltern ist erwünscht.



[www.schulestm.ch](http://www.schulestm.ch)

Die **Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung** unterstützt auf dem Weg zu einer beruflichen Veränderung.



[www.sg.ch/bildung-sport/bslb/biz-standorte/rheintal.html](http://www.sg.ch/bildung-sport/bslb/biz-standorte/rheintal.html)



Informationen zur **Anerkennung von Bildungs- und Berufsabschlüssen** erhalten Sie beim Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI. Weitere Unterstützung bietet das Berufsinformationszentrum in einer kostenlosen Kurzberatung. HEKS MosaiQ berät qualifizierte Migrant\*innen.



[www.sbfi.admin.ch](http://www.sbfi.admin.ch) > Bildung > Anerkennung ausländischer Diplome



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Bildung & Sport > Berufs-, Studien- & Laufbahnberatung > Anmeldung zur Beratung



[www.heks.ch](http://www.heks.ch)/integration/heks-mosaiq

# GESUNDHEIT



Die **Apotheke** ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden.



**Hausärzt\*innen** sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall.



Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im **Notfalldienst eines Spitals** (in St. Gallen) während 24 Stunden behandelt.

Notruf Sanität 144  
 Polizei 117  
 Feuerwehr 118



Die **Grundversicherung der Krankenkasse** ist obligatorisch für alle, die in der Schweiz wohnen. Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf eine individuelle Prämienverbilligung (IPV).



[www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv)

# WILLKOMMEN IN DER SCHWEIZ

Die Schweiz hat 26 selbstständige Kantone.

Vieles ist von Kanton zu Kanton unterschiedlich.

Bund, Kantone und Gemeinden teilen sich die staatlichen Aufgaben.



Staatssekretariat für Migration

[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)

> Publikationen & Service > Publikationen

# POLITISCHES SYSTEM

Die Bevölkerung geniesst ein grosses Mitbestimmungsrecht.

Gleiche Rechte und Pflichten für alle.



Mitwirkung ist wichtig und erwünscht.

Jede Person hat das Recht mit einer Petition Bitten, Vorschläge, Kritiken oder Beschwerden an die Behörden zu richten.

Die **unentgeltliche Rechtsauskunft** ist für Personen gedacht, die auf eine Rechtsauskunft angewiesen sind, die sich aber keine Anwältin oder keinen Anwalt leisten können.



[www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html](http://www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html)

# VERKEHR

## Zollbestimmungen



[www.bazg.admin.ch](http://www.bazg.admin.ch) > Information Private > Reisen und Einkaufen, Freimengen und Wertfreigrenze > Einfuhr in die Schweiz > Freimengen: Lebensmittel, Alkohol und Tabak

Der **ausländische Führerschein** ist während der ersten zwölf Monate Aufenthalt in der Schweiz gültig. Danach muss der ausländische Ausweis in einen schweizerischen Führerschein umgetauscht werden.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Verkehr > Strassenverkehr > Führerausweise > Umschreibung vom Ausland



Innerhalb von einem Jahr ab Einreise muss das **ausländische Fahrzeug** in der Schweiz eingelöst (immatriculiert) werden.

Kinder unter 6 Jahre fahren kostenlos im **öffentlichen Verkehr** mit.

Für Kinder zwischen 6 bis 16 Jahren gibt es eine **Junior-Karte** für 30 Franken pro Jahr.

Bei der Gemeinde St.Margrethen können Sie eine Tageskarte für **Bus und Bahn (oder SBB-Tageskarte)** für 40 Franken kaufen.

Mit dem **Halbtax** bezahlen sie gegen eine Pauschale nur die Hälfte für ein Billett.



[www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html](http://www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html)



[www.stmargrethen.ch](http://www.stmargrethen.ch) > Freizeit & Kultur > Freizeit & Tourismus > SBB-Tageskarten

# HABEN SIE NOCH FRAGEN?

Im Familien- und Begegnungszentrum BiB erhalten Sie weiterführende Informationen zum Leben in der Gemeinde St. Margrethen.

## BiB

### Familien- und Begegnungszentrum BiB

Bahnhofplatz 1  
9430 St. Margrethen

071 744 02 40  
info@bib-online.ch



[www.bib-online.ch](http://www.bib-online.ch)

## RHEINTAL FACHSTELLE INTEGRATION

### Fachstelle Integration St.Galler Rheintal

ri.nova Impulszentrum  
Alte Landstrasse 106  
9445 Rebstein

071 722 95 54  
info@rheintal-integration.com



[www.rheintal-integration.com](http://www.rheintal-integration.com)

### Offene Sprechstunden im BiB



[www.bib-online.ch](http://www.bib-online.ch)  
Angebote > Integration  
> Offene Sprechstunde

